

Upozornění

- Tento spotřebič byl vyroben pro úpravu a ochlazování vzduchu v domácím prostředí a nesmí být používán k jiným účelům.
- Je nebezpečné provádět změny a jakékoliv úpravy na spotřebiči.
- Spotřebič je třeba instalovat podle platných místních předpisů o provádění instalací.
- Za účelem případných oprav se obraťte výhradně na servisní střediska autorizovaná výrobním závodem. Opravy, které provádí nekompetentní osoby mohou být nebezpečné.
- Pokud dojde k poškození přívodní šňůry, je třeba nechat provést její výměnu výrobcí, autorizovanému servisnímu středisku nebo osobě s podobnou kvalifikací a takto předejít jakémukoliv možnému riziku.
- Tento spotřebič smí být používán výhradně dospělými osobami.
- Použití tohoto spotřebiče by nemělo být dovoleno dětem a nesvéprávným osobám bez patřičného dohledu. Nenechávat dětem spotřebič ke hrám
- Tento spotřebič musí být napojen na výkonné uzemnění. Kvalitu elektrických rozvodů nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Nenapojujte spotřebič na vícecestné zásuvky a na prodlužovací šňůry.
- Před zahájením jakéhokoliv čištění nebo údržby je třeba vytáhnout zástrčku z přívodní zásuvky elektrického proudu.
- Neprovádějte přemísťování spotřebiče jeho taháním za přívodní šňůru.
- Spotřebič nesmí být instalován v prostředí, kde vzduch obsahuje příměsi plynu, oleje, síry anebo v bezprostřední blízkosti tepelných zdrojů.
- Nepokládejte na spotřebič těžké anebo teplé předměty.
- Čištění antibakteriálních filtrů je třeba provádět alespoň jedenkrát týdně.
- Vyvarujte se používání zahřívacích přístrojů v blízkosti klimatizátoru.
- Pokud je prováděna přeprava klimatizátoru, je třeba aby spotřebič přitom zůstal ve svislé anebo položený na bok.
- Používejte klimatizátor pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Tyto instrukce nemohou pokrýt veškeré možné podmínky a situace ke kterým může dojít. Při instalaci a používání jakéhokoliv elektrospotřebiče je vždy třeba postupovat rozvážně a opatrně.
- Pokud skončí životnost spotřebiče, odevzdejte klimatizátor ve sběrných centrech specializovaných pro tyto účely.
- Materiály které byly použity pro balení jsou určeny k recyklaci. Z tohoto důvodu doporučujeme odevzdat je v příslušných sběrných centrech pro tříděný odpad.
- R407c je chladicí plyn, který splňuje předpisy EU o ekologii. V ochlazovacím okruhu spotřebiče není vhodné provádět otvory.
- Spotřebič je třeba ponechávat ve vzdálenosti alespoň 50 cm od hořlavých látek (alkohol atd.) anebo od obalů pod tlakem (e.g. bombičky se spreji).

POPIS

- | | |
|---|--|
| 1 výstupní mřížka vzduchu | 11 Rukojeť pro venkovní jednotku |
| 2 ovládací panel | 12 2 konzoly se šrouby pro upevnění na zeď |
| 3 rukojeť | 13 2 klíče (pouze u některých modelů) |
| 4 kolečka | 14 4 hmoždinky se šrouby (pouze u některých modelů) |
| 5 Filtr | 15 2 řemeny s háky |
| 6 mřížka pro nasávání vzduchu odpařovače | 16 1 rámeček s pouzdem |
| 7 upevňovací šrouby pro venkovní jednotku | 17 4 zátky na ochranu konektorů (pouze u některých modelů) |
| 8 víko prostoru pro rychloupínací přípojky (pouze u některých modelů) | 18 dálkové ovládání |
| 9 hadice na drenáž vody | |
| 10 prostor pro uložení přívodní šňůry | |

Příprava pro používání

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- Před připojením zástrčky do zásuvky elektrického proudu ověřit zda:
- napětí v síti odpovídá hodnotě označené na štítku s údaji umístěném na zadní straně spotřebiče;
- zásuvka a přívodní zdroj elektrického proudu mají odpovídající potřebné dimenzování pro požadovanou zátěž;
- zásuvka je vhodná pro typ zástrčky, v opačném případě nechat provést výměnu této zásuvky;
- zásuvka má napojení na výkonné uzemnění. **Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě, že nejsou respektovány tato protiúrazová opatření..**

Výměnu přívodní šňůry smí provádět pouze odborně vyškolený technický personál.

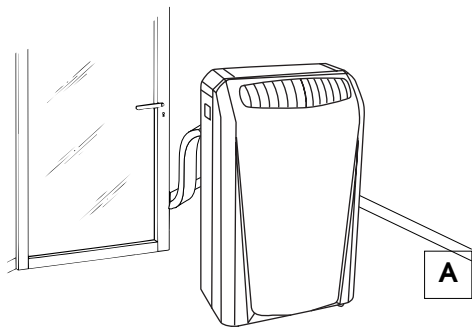
Následující instrukce jsou nezbytné k optimálnímu nastavení chodu vašeho klimatizátoru.

Při používání spotřebiče je třeba dbát na to, aby v místě nasávání a odvodu vzduchu nebyly překážky.

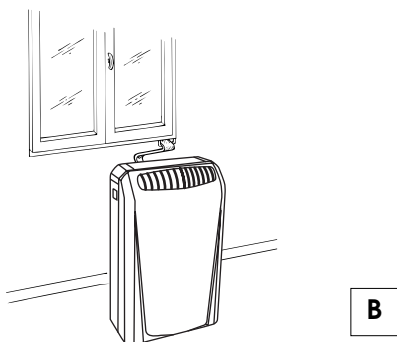
INSTALACE

Pouzdro, které spojuje vnější a vnitřní jednotku může procházet

- a) Štěrbinou v pootevřeném okně nebo ve dveřích (Obr. A)

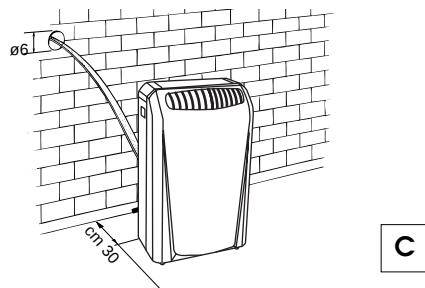


- b) Malým otvorem (5,5 cm x 2,5 cm) udělaným ve spodní části dveří nebo okenního rámu, s použitím rámečku pro pouzdro, který je součástí příslušenství (Obr. B).



POUŽITÍ RYCHLOUPÍNACÍCH PŘÍPOJŮ (pouze u některých modelů)

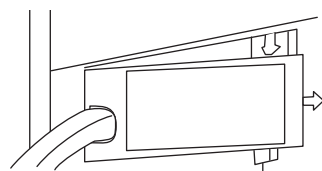
Kromě výše popsaných způsobů, je možné nechat pouzdro spojující vnější a vnitřní jednotku procházet otvorem o průměru cca 6 cm. Provedeným ve spojovací venkovní zdi (Obr. C). Postupovat následně:



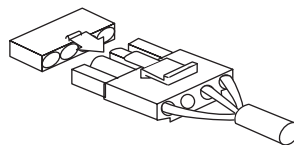
Vypnout spotřebič a vytáhnout zástrčku z přívodní zásuvky el. proudu.

Vyčkat zhruba 30 minut a poté provést následující úkony:

- 1) Odšroubovat šrouby a odstranit víko prostoru, ve kterém uloženy rychloupínací přípojky.

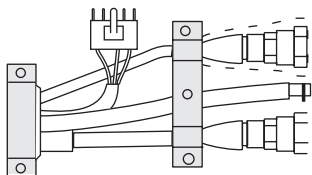


- 2) Stisknutím příslušné páčky odpojit přípojku elektriky.

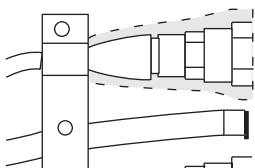


Příprava pro používání

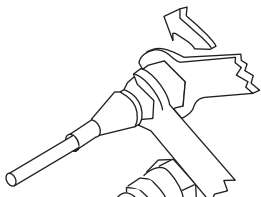
- 3) Odstranit kovové držáky, které jsou na hadicích.



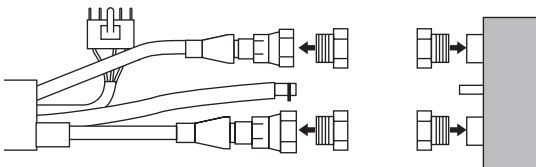
- 4) Odstranit gumovou izolaci, která je kolem napojení.



- 5) S použitím 2 klíčů, které jsou součástí příslušenství odpojit 2 hadice.



- 6) Našroubovat na obě odpojené části zátky, které jsou součástí příslušenství.
7) Odpojit hadici na odvod vody z kondenzátu. Postupovat opatrně, může přitom dojít k vytékání vody.



UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo únikům chladicí směsi při provádění napojení a odpojení rychloupínacích úchytů, je třeba zkontrolovat, zda jsou hadice kolmo ke spotřebiči.

Pozor

Doporučujeme, aby provedení napojení a odpojení rychloupínacích přípojek prováděl odborník.

Způsob napojení rychloupínacích přípojek

K provedení napojení rychloupínacích přípojek postupovat výše popsaným postupem v opačném, sledu a dodržovat následující opatření:

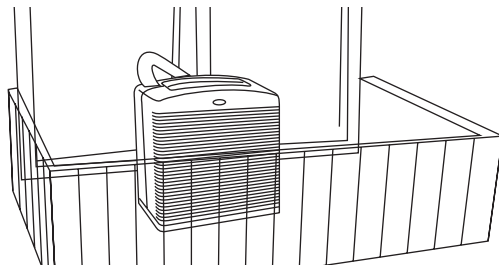
- Před provedením průchodu pouzdra otvorem ve zdi doporučujeme provést izolaci šroubovacích koncovek na rychloupínacích přípojkách pomocí izolační pásky nebo podobným způsobem
- Nasadit 2 chladicí úchyty a dbát přitom, aby byly v kolmé poloze, několika otáčkami provést ruční našroubování, zkontrolovat správné uchycení a poté dotáhnout stejnými klíči.
- Po napojení 2 chladicích úchytů upevnit 2 kovové držáky.
- Provést kontrolu těsnosti chladicích úchytů pomocí zkoušky navlhčení spojek vodou s mýdlem .
Nesmí docházet k tvoření mýdlových bublin .

VNITŘNÍ JEDNOTKA

Vnitřní jednotku nainstalovat uvnitř místnosti která má být ochlazována. Většinou se umísťuje pod oknem, v každém případě blízkosti obvodové zdi. Vnitřní jednotku je třeba umístit "v rovině" . Vnitřní jednotka nesmí mít překážky v místě nasávání (nasávací mřížka) a v místě výstupu (výstupní mřížka).

VNĚJŠÍ JEDNOTKA

- 1) Vnější jednotka může být umístěna na balkóně nebo na terase. V tomto případě není potřeba použít držáky.

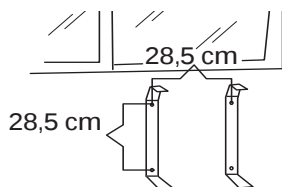


Pozor

Zkontrolovat, zda na drenážní vodní hadici pro vnější jednotku nejsou ohyby a zaškrcení.

Příprava pro používání

- 2) Venkovní jednotku je také možné zavěsit na zeď.
V tomto případě postupovat následovně:
- a) Konzolu upevnit ke zdi. Dávat přitom pozor, aby poloha odpovídala zobrazení.

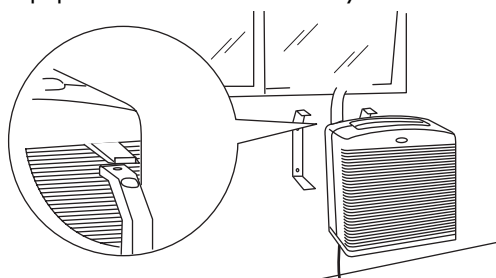


Ve výjimečných případech, kdy je nadměrná venkovní vlhkost je třeba použít drenážní hadici pro kondenzát a sundat z ní gumovou zátku.

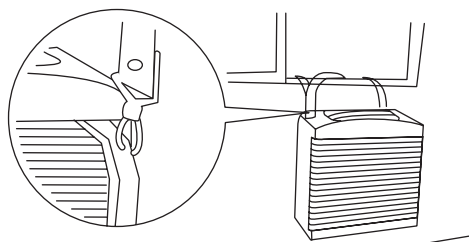
Pozor

Venkovní jednotku je třeba chránit před deštěm a nepřízní počasí.

- b) Venkovní jednotku zavěsit na konzoly a upevnit ji pomocí šroubů k tomu určených.



- 3) Jako alternativu pro provizorní instalaci je možné zavěsit venkovní jednotku následujícím způsobem:
- a) Konzoly, které jsou součástí výbavy zavěsit na venkovní jednotku a upevnit je pomocí šroubů k tomu určených.
- b) Zaháknout popruhy na konzoly.
- c) Opačný konec popruhů upevnit bezpečným způsobem

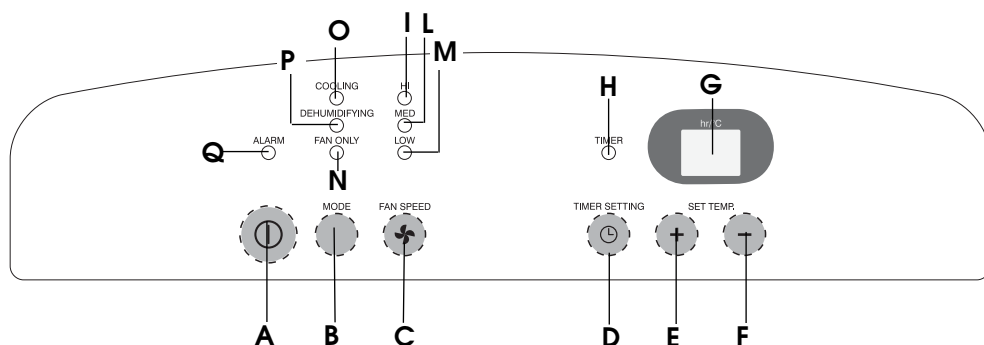


Venkovní jednotku je možno instalovat nad vnitřní jednotku nebo ve stejné úrovni, rozdíl však nesmí přesáhnout 1,5 m

Venkovní jednotka nesmí mít překážky na nasávání ani na výstupu vzduchu. Voda z kondenzátu, která se tvoří během chodu klimatizace (letní chod) se odpaří ve venkovní jednotce.

Ovládací panel

OVLÁDACÍ PANEL



DPOPIS OVLÁDACÍHO PANELU

- A** Tlačítko ON/OFF (zapnuto/vypnuto)
- B** Tlačítko pro volbu funkcí **MODE**
Klimatizování, odvlhčování, ventilace
- C** Tlačítko pro volbu rychlosti ventilace (**HIGH/MED/LOW**)
- D** Tlačítko časovač
- E** Tlačítko pro zvýšení teploty/ času naprogramovaného chodu
- F** Tlačítko pro snížení teploty/ času naprogramovaného chodu
- G** Displej
Zobrazuje hodnoty nastavené teploty a čas pro naprogramovaný chod
- H** Světelná kontrolka časovač v chodu
- I/L/M** Světelné kontrolky rychlost ventilátoru
- N** Světelná kontrolka pro chod ventilátoru
- O** Světelná kontrolka pro chod klimatizace
- P** Světelná kontrolka pro chod odvlhčování
- Q** Světelná kontrolka porucha

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIŠE

Zástrčku přívodní šňůry zasunout do zásuvky.

Nyní stisknout tlačítko **ON/OFF (A)** (při zapnutí klimatizátorů se rozběhne na poslední funkci nastavenou před vypnutím).

Displej zobrazuje teplotu v prostředí.

Stisknout tlačítko **MODE (B)** až dokud se neobjeví kontrolka pro požadovanou funkci, to znamená:

Kontrolka **(O)**: chod na klimatizaci

Kontrolka **(N)**: chod na ventilaci

Kontrolka **(P)**: funkce na odvlhčení

CHOD NA KLIMATIZACI

Tento způsob je ideální v období parného horka, kdy je potřeba ochladit a odvlhčit vzduch .

Pro správné nastavení této funkce je třeba stisknout tlačítka **+** **(E)** nebo **-** **(F)** až dokud se na displeji nezobrazí teplota, které chceme v místnosti dosáhnout.

Nyní nastavit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka **FAN (C)** , až do rozsvícení kontrolky která zobrazuje požadovanou rychlost, to znamená:

HIGH: pokud chcete dosáhnout maximálního výkonu klimatizátoru a co nejrychleji požadované teploty

MED pokud chcete dosáhnout omezení hlučnosti při zachování dobré úrovně komfortu.

LOW: pokud chcete dosáhnout minimální hlučnosti

Doporučená teplota v prostředí v letním období se pohybuje mezi 24 a 27°C.

Není vhodné nastavit teploty výrazně nižší než je venkovní teplota.

FUNKCE VENTILACE

Nastavit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka (C), jako u chodu na klimatizaci.

Čím je rychlost vyšší, tím větší je množství filtrovaného vzduchu ; naopak při volbě rychlosti "LOW", je množství filtrovaného vzduchu nižší, ale hlučnost je malá.

FUNKCE ODVLHŠOVÁNÍ

Tato funkce je ideální pro snížení vlhkosti obsažené ve vzduchu , bez nutnosti snižování a zvyšování teploty (v přechodných ročních obdobích, ve vlhkých místnostech, v období dešťů apod.).

Při navolení funkce odvlhčování se rozsvítí kontrolka (P).

Současně se rozsvítí kontrolka ventilátoru "LOW" (M). Při tomto způsobu chodu není možné provádět volbu jiné rychlosti.

PROGRAMOVÁNÍ ČASOVAŠE

Časovač umožňuje odsunout čas pro zapnutí či vypnutí na pozdější dobu; tento úkon zabrání plýtvání elektrickou energií a umožní optimální spouštění spotřebiče.

Způsob nastavení zpoždění pro zapínání

- Zástrčku zasunout do zásuvky el. proudu a zapnout spotřebič stisknutím tlačítka **ON/OFF (A)**; nyní zvolit požadovanou funkci a nastavit ostatní parametry (teplota, rychlost ventilace atd.).
 - Nyní opět stisknout tlačítko **ON/OFF (A)**: spotřebič bude uveden do stavu klidu- Stand by.
 - Stisknout tlačítko časovač (D): světelná kontrolka časovače ve funkci "H" bliká.
 - Pomocí tlačítek "+" (E) nebo "-" (F) nastavit počet hodin, po kterých se má spotřebič uvést do chodu.
- Zvyšování nebo snižování hodnoty postupuje po jedné hodině při každém stisknutí.

Světelná kontrolka (H) bliká až do doby naprogramovaného uvedení do chodu.

Časové rozpětí pro nastavení uvedení do chodu je 12 hodin.

Pro zrušení naprogramování časovače je třeba opět stisknout tlačítko časovač (D).

Světelná kontrolka (H) přestane blikat.

Způsob nastavení zpoždění pro vypínání

- Nastavení zpoždění pro vypnutí je možné při kterémkoliv způsobu chodu z "klimatizace/ventilace/odvlhčování."
- Stisknout tlačítko časovač (D): světelná kontrolka časovače ve funkci "H" bliká.
- Pomocí tlačítek "+" (E) nebo "-" (F) nastavit počet hodin, po kterých se má spotřebič uvést vypnout.

Zvyšování nebo snižování hodnoty postupuje po jedné hodině při každém stisknutí.

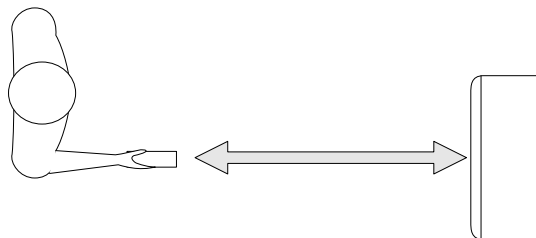
V určeném čase se klimatizátor vypne a zůstane v klidové poloze stand by.

Pro zrušení naprogramování časovače je třeba opět stisknout tlačítko časovače (D).

Chod při použití dálkového ovládání

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍM

- Dálkové ovládání nasměrovat ve směru příjmu klimatizátoru.
- Dálkové ovládání je třeba používat s náležitou **opatrností a respektem**: nenechat je spadnout, nenechávat je v dosahu přímých slunečních paprsků a v blízkosti přímých tepelných zdrojů.



POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

17) Tlačítko "ON/OFF"

18) Tlačítko "MODE"

19) Tlačítko zvyšování teploty/ naprogramovaný chod

20) Tlačítko snižování teploty/ naprogramovaný chod

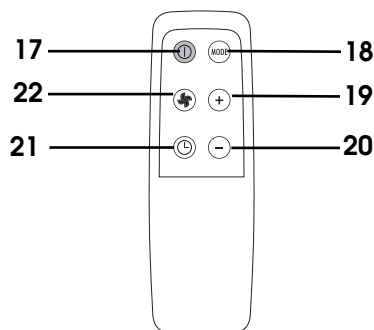
21) Tlačítko "TIMER"

22) Tlačítko pro volbu rychlosti otáčení ventilátoru (HIGH/MED/LOW)

Pozn. Veškeré funkce je možné navolit jak dálkovým ovládáním, tak z ovládacího panelu.

Výměna baterií

- Odstranit kryt na zadní straně dálkového ovládání;
- Provést výměnu vybitých baterií za dvě baterie LR03 "AAA" 1,5V dbát na správnou polohu pólů (viz. návod uvnitř prostoru pro baterie);
- Nasadit kryt na původní místo.



Každé použité baterie musí být zlikvidovány podle platných předpisů, vzhledem k tomu, že jsou zdrojem znečištění ovzduší.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBÍŠE

Zástrčku zasunout do zásuvky el. proudu.

Stisknout tlačítko **ON/OFF (17)** na dálkovém ovládání (při zapnutí se klimatizátor rozběhne podle posledního provedeného nastavení před jeho vypnutím.).

Stisknout tlačítko **MODE (18)** pro volbu požadované funkce:

KLIMATIZACE (COOLING)

ODVLHČOVÁNÍ (DEUMIDIFYING)

POUZE VENTILÁTOR (FAN ONLY)

Na ovládacím panelu se rozsvítí světelná kontrolka příslušné zvolené funkce.

Pro bližší informace k provedení nastavení časovače pro funkce klimatizace/odvlhčování/pouze ventilátor je třeba postupovat podle návodu v odstavci na str.177-178:

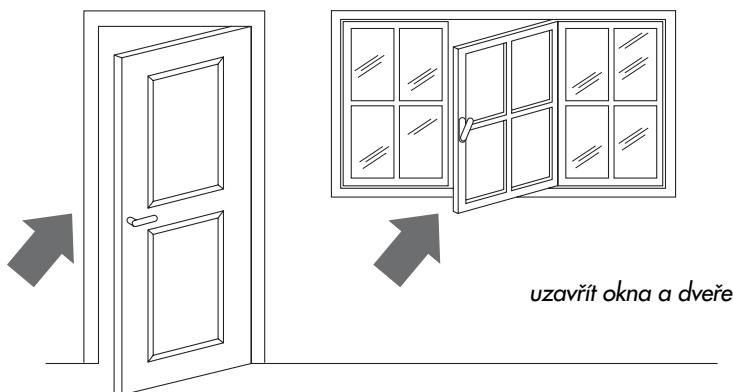
Doporučení

UPOSLEDNÍ KONTROLA MÍSTNOSTI

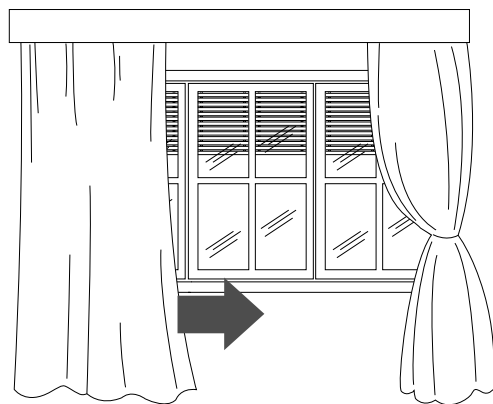
Uvádíme některá upozornění která napomáhají k udržení optimálního výkonu klimatizátoru:

- Uzavřít okna a dveře v místnosti, kterou chceme klimatizovat. Jedinou výjimkou je instalace přes pootevřené okno, kde je potřeba ponechat v okně štěrbinu.
- Chránit místnost před dosahem přímých slunečních paprsků, tak, aby bylo dosaženo maximálního výkonu a úspory energie; zatáhnout závěsy a částečně stáhnout žaluzie.

- Nepoužívat v prostředí s nadměrnou vlhkostí (jako např. prádelny).
- Nepoužívat spotřebič na otevřeném prostranství.

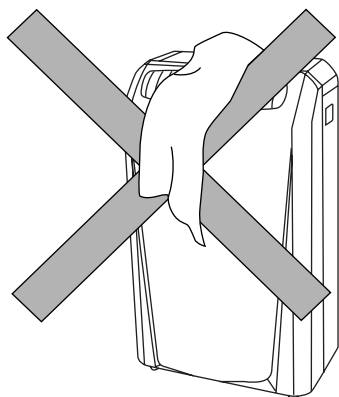


- Nepokládat na klimatizátor předměty;
- Zamezit překážkám na vstupu a na výstupu vzduchu;
- Zkontrolovat, zda se v místnosti nenacházejí tepelné zdroje.



zatáhnout žaluzie anebo zatáhnout závěsy

Zkontrolovat zda je klimatizátor umístěný na podlaže "v rovině".



nezakrývat

Tento spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem, který zabráňuje zapnutí kompresu, pokud neuběhly alespoň 3 minuty od posledního vypnutí.

Čištění

Před započetím jakéhokoliv čištění či údržby je třeba spotřebič vypnout stisknutím tlačítka ON/OFF (A) a pak vždy vytáhnout zástrčku ze zásuvky el. proudu.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍ SKŘÍNĚ

Doporučujeme provádět čištění spotřebiče pomocí navlhčeného hadříku a poté jej utřít suchou utěrkou. Z bezpečnostních důvodů není možné umývat klimatizátor vodou.

Bezpečnostní opatření

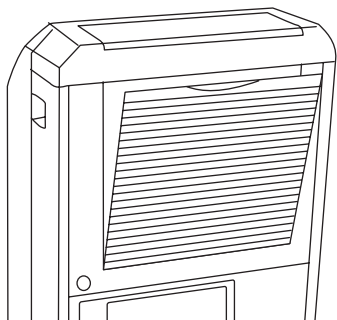
Nikdy nepoužívat k čištění alkohol, benzín nebo čisticí ředidla. Nikdy nepostříkovat tekutinou pro hubení hmyzu apod.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

K zachování stálého výkonu vašeho klimatizátoru doporučujeme provádět čištění filtru na zachycování prachu po každém týdnu provozu.

Filtr se nachází pod mřížkou pro nasávání.

K provedení čištění je tedy třeba vytáhnout filtr způsobem znázorněným na obrázku.



K odstranění prachu, který se usadil na filtru je třeba použít vysavač.

Pokud je filtr nadměrně znečištěný, je třeba ponořit jej do teplé vody a několikrát jej propláchnout.

Teplota vody nesmí být vyšší než 40° C.

Po vyprání je třeba nechat filtr vyschnout.

Umístit filtr zpět na původní místo.

KONTROLA PŘED ZAHÁJENÍM SEZONY

Zkontrolovat zda je přívodní šňůra a zástrčka v neporušeném stavu a zkontrolovat výkonnost uzemnění.

Říďte se přesně podle pokynů pro instalaci.

KONTROLA PO UKONČENÍ SEZONY

K dokonalému vyprázdnění vody z vnitřního okruhu je třeba vytáhnout hadici umístěnou na zadní straně spotřebiče, vytáhnout zátku drenážní hadici. Nechat vytéct veškerou zbylou vodu.

Po dokončení vyprázdnění opět uzavřít hadici zátkou.

Vyčistit filtr e před opětovým uložením jej nechat řádně vyschnout.

Pokud se objeví závady v chodu...

ZÁVADY	PŘÍČINY	ODSTRANŮNÍ
Klimatizátor se nezapne	- výpadek el. proudu - zástrčka není zasunuta v zásuvce - Došlo k zásahu bezpečnostní pojistky	- vyčkat - zasunout zástrčku do zásuvky - Kontaktovat vaše servisní středisko
Klimatizátor je v chodu ale neochlazuje místnost.	- otevřené okno - v místnosti je zapnutý nějaký zdroj tepla (hořák, lampa atd.) - vzduchový filtr je ucpaný - Klimatizátor nemá vhodnou kapacitu vzhledem k rozměrům místnosti	- uzavřít okna - odstranit zdroje tepla - vyčistit filtr nebo jej vyměnit
Zvláštní zápach v místnosti	vzduchový filtr je ucpaný	vyčistit filtr nebo jej vyměnit
Klimatizátor nefunguje po 3 minutách od spuštění	Došlo k zásahu bezpečnostní pojistky spotřebiče	vyčkat uplynutí 3 minut
Světelná kontrolka alarm (ALARM) Q se rozsvítí	Vanička která je uvnitř spotřebiče je plná	Vyprázdnit vaničku pomocí vypouštěcí hadičky která je na zadní straně spotřebiče (viz paragraf kontrola po ukončení sezóny str. 181).

Záruka/technické vlastnosti

ZÁRUKA/TECHNICKÝSERVIS

Podmínky záruky a záručních oprav jsou uvedeny v dokumentaci která je součástí dodávky vašeho spotřebiče..

LIMITNÍ PODMÍNKY PRO CHOD

Teplota v místnosti ke klimatizování 21 ÷ 32°C

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Přívodní napětí	viz štítek s technickými údaji
Max příkon při klimatizování	"
Chladicí plyn	"
Chladicí výkon	"

Rozměry vnitřní jednotky:

- | | |
|-----------|--------|
| • šířka | 480 mm |
| • výška | 840 mm |
| • hloubka | 300 mm |
| • áha | 44 kg |

Rozměry vnější jednotky:

- | | |
|-----------|--------|
| • šířka | 450 mm |
| • ýška | 450 mm |
| • hloubka | 300 mm |
| • váha | 18 kg |

Doprava, nakládka, čištění, recyklace a odstranění chladíí směsi smí být prováděny pouze v servisních centrech autorizovaných výrobcem.

Sešrotování spotřebiče smí být prováděnou pouze specializovaným personálem autorizovaným výrobcem.